

	<h2 style="text-align: center;">Umgang mit Akkupack 8873-09-01.00</h2> <h3 style="text-align: center;">Handling battery pack 8873-09-01.00</h3>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lebensdauer des Akkus maximieren</li> <li>• Optimale Transport- und Lagerbedingungen</li> <li>• Laden bei Wärme</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Maximize battery life</i></li> <li>• <i>Optimal transport and storage conditions</i></li> <li>• <i>Charging with heat</i></li> </ul>

<h3>Anwendungsgebiet</h3> <h4><i>Field of application</i></h4>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• MultiControl 4070</li> <li>• MultiSystem 4070</li> <li>• MultiSystem 5070</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>MultiControl 4070</i></li> <li>• <i>MultiSystem 4070</i></li> <li>• <i>MultiSystem 5070</i></li> </ul>
--	---	--

<h3>Thema</h3> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Akkus altern zu schnell</li> <li>• Die Akkus sind oft tiefentladen</li> <li>• Das Laden dauert länger, oder wird zwischendurch unterbrochen.</li> </ul>	<h3>Subject</h3> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>The batteries age too quickly</i></li> <li>• <i>The batteries are often deeply discharged</i></li> <li>• <i>Charging takes longer or is interrupted in between.</i></li> </ul>
---	---

<h3>Lösungen</h3> <p><u>Lebensdauer maximieren:</u></p> <p>Li-Ion Akkus altern bei erhöhten Temperaturen, sowie niedrigen oder hohen Ladeständen schneller. Optimaler Ladezustand liegt zwischen 30 und 70%, optimale Betriebstemperatur zwischen 10°C und 30°C. Tiefentladung schädigt den Akku nachhaltig und irreversibel.</p> <p><u>Tiefentladung vermeiden:</u></p> <p>Falls ein Akku in der normalen Nutzung leer wird und ein unmittelbares Laden nicht vorgesehen ist, wird geraten, den Akku beim Herunterfahren des Gerätes in den „Deep sleep“ Zustand (Symbol „zzz“ rechts unten im Display zu versetzen. Gleiches gilt, wenn längere Nichtbenutzung zu erwarten ist (Lagerung, Transport, ...). Siehe AN 0319.</p> <p><u>Schnelleres Laden bei MS5070:</u></p> <p>Bei Außentemperaturen &gt;25°C führt der hohe Ladestrom beim Gerät MS5070 zu zwischenzeitlicher Überschreitung der oberen erlaubten Temperaturgrenze des Akkus. Dadurch wird der Ladevorgang für einige Minuten unterbrochen. Siehe auch AN 0320.</p>	<h3>Solutions</h3> <p><u>Maximise service life:</u></p> <p><i>Li-Ion batteries age more quickly at elevated temperatures and low or high charge levels. Optimum charge level is between 30 and 70%, optimum operating temperature between 10°C and 30°C. Deep discharge damages the battery permanently and irreversibly.</i></p> <p><u>Avoid deep discharge:</u></p> <p><i>If a battery becomes empty during normal use and immediate charging is not planned, it is advisable to put the battery into the "deep sleep" state (symbol "zzz" at the bottom right of the display) when shutting down the unit. The same applies if longer periods of non-use are expected (storage, transport, ...). See AN 0319.</i></p> <p><u>Faster charging with MS5070:</u></p> <p><i>At outside temperatures &gt;25°C, the high charging current of the MS5070 leads to the battery temporarily exceeding the upper permissible temperature limit. This interrupts the charging process for a few minutes. See also AN 0320. This can be remedied by charging in cooler rooms and by placing the unit vertically so that the display faces upwards and the temperature build-up in the battery</i></p>
--	---

Abhilfe schafft das Laden in kühleren Räumen, sowie das senkrechte Aufstellen des Gerätes, sodass das Display nach oben zeigt und der Temperaturstau im Akkubereich reduziert wird. Bitte Gerät gegen umstürzen sichern.	<i>area is reduced. Please secure the unit against falling over.</i>
--	--

<b>Haftungsausschluss / Limitation of Liability</b>	<p>Alle Informationen in diesem Dokument dienen der Unterstützung bei der Anwendung unserer Produkte. Sie sind rechtlich nicht bindend.</p> <p>Beachten Sie Datenblätter und Bedienungsanleitungen zu den von Ihnen eingesetzten Produkten.</p> <p>Druckfehler sind vorbehalten. Im Zweifelsfall gilt die deutsche Sprachversion.</p>	<p><i>The intention of the provided information is to assist in the use of our products. This information is legally not binding.</i></p> <p><i>Please refer to the data sheets and user manuals of the products to be used.</i></p> <p><i>There is no liability for possible misprints. The German language version is valid in any case of doubt.</i></p>
---	---	---